

Bericht über die 140. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (25. und 26. Juni 2014)

Die 140. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand am 25. und am 26. Juni 2014 unter dem Vorsitz von Jesper Kongstad (DK) in Den Haag statt.

Unmittelbar vor der Tagung hatten Präsident Benoît Battistelli und der niederländische Ministerpräsident Mark Rutte gemeinsam feierlich den Grundstein für das neue Hauptgebäude der EPA-Zweigstelle Den Haag gelegt, das ab 2017 rund 1 750 Arbeitsplätze beherbergen soll.

Die Tagung selbst begann wie üblich mit dem Tätigkeitsbericht des Ratspräsidenten, unmittelbar gefolgt von einem Bericht des Amtspräsidenten über die jüngsten Entwicklungen im Europäischen Patentamt. Der Rat war erfreut darüber, dass sich die bereits in früheren Perioden festgestellten positiven Trends fortsetzten, und gratulierte dem Präsidenten, seinem Führungsteam sowie dem gesamten Personal zu den hervorragenden Ergebnissen und zur erfolgreichen Umsetzung der 2011 vom Rat genehmigten Roadmaps.

Der Rat bekräftigte daher seine volle Unterstützung des Präsidenten bei der Fortführung des Reformkurses und genehmigte einstimmig dessen Vorschläge für weitere Maßnahmen in den Bereichen der einzelnen Roadmaps (Gebäude, IT, Zusammenarbeit, Qualität und Human Resources).

Das wichtigste Thema unter der Überschrift **Ernennungen/Wahlen** war die **Präsidentschaft des Europäischen Patentamts**. Der Rat beschloss gemäß Artikel 11 (1) in Verbindung mit Artikel 35 (2) EPÜ, die Amtszeit von Benoît Battistelli mit Wirkung vom 1. Juli 2015 um drei Jahre zu verlängern.

Ferner wurde Bucura Ionescu (RO) mit Wirkung vom 1. Juli 2014 für eine Amtszeit von drei Jahren zur stellvertretenden Vorsitzenden des **Ausschusses für technische und operative Unterstützung** wiedergewählt; auch Josef Kratochvil (CZ) wurde mit Wirkung vom 26. Oktober 2014 für eine Amtszeit von drei Jahren zum Vorsitzenden desselben Ausschusses wiedergewählt.

Report on the 140th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (25-26 June 2014)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 140th meeting on 25 and 26 June 2014 in The Hague, with Jesper Kongstad (DK) in the chair.

Just before the meeting, President Benoît Battistelli and the Prime Minister of the Netherlands Mark Rutte had jointly laid the foundation stone of the new main building due to accommodate approximately 1 750 working places at the EPO branch in The Hague as from 2017.

The meeting as such started as usual with the Council chairman's activities report, immediately followed by a report from the President on recent developments at the European Patent Office. The Council was pleased to hear that positive trends registered in previous periods were continuing, and congratulated the President, his management team and EPO staff for the outstanding results achieved and for the successful implementation of the measures outlined in the various roadmaps it had approved in 2011.

The Council therefore reiterated its full support to the President for maintaining the course of reforms and unanimously approved his proposals concerning further actions to be undertaken in the areas covered by the roadmaps (Buildings, IT, Co-operation, Quality and Human Resources).

The most important topic under the heading **appointments/elections** concerned the **presidency of the European Patent Office**. The Council, pursuant to Article 11(1) in conjunction with Article 35(2) EPC, decided to extend the mandate of Benoît Battistelli by three years, commencing on 1 July 2015.

The Council also re-elected Bucura Ionescu (RO) deputy chairwoman of the **Technical and Operational Support Committee** for a three-year term of office, starting on 1 July 2014, and Josef Kratochvil (CZ) chairman of that committee, also for a three-year term of office, starting on 26 October 2014.

Compte rendu de la 140^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (25 et 26 juin 2014)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 140^e session les 25 et 26 juin 2014 à La Haye, sous la présidence de M. Jesper Kongstad (DK).

Juste avant la session, le Président de l'OEB, M. Benoît Battistelli, et le Premier ministre néerlandais, M. Mark Rutte, ont posé ensemble la première pierre du nouveau bâtiment principal du département de l'OEB à La Haye, dont la capacité devrait être d'environ 1 750 postes de travail à partir de 2017.

La session en soi a débuté comme à l'accoutumée par le rapport d'activités du Président du Conseil, immédiatement suivi du rapport du Président de l'Office sur les derniers développements à l'Office européen des brevets. Le Conseil s'est réjoui de la poursuite des tendances positives enregistrées au cours de la dernière période et a félicité le Président de l'Office, son équipe de direction et les agents de l'OEB pour les excellents résultats obtenus et pour le succès de la mise en œuvre des mesures exposées dans les différentes feuilles de route approuvées par le Conseil en 2011.

Le Conseil a donc réitéré son total soutien au Président de l'Office pour la poursuite des réformes et a approuvé à l'unanimité ses propositions relatives aux futures actions à entreprendre dans les domaines couverts par les feuilles de route (bâtiments, informatique, coopération, qualité et ressources humaines).

S'agissant des **nominations et élections**, le thème le plus important a été celui de la **Présidence de l'Office européen des brevets**. Conformément à l'article 11(1) ensemble l'article 35(2) CBE, le Conseil a décidé de prolonger le mandat de M. Benoît Battistelli pour une durée de trois ans, à compter du 1^{er} juillet 2015.

Le Conseil a également réélu Mme Bucura Ionescu (RO) Vice-Présidente du **Comité "Soutien technique et opérationnel"** pour un mandat de trois ans débutant le 1^{er} juillet 2014, et M. Josef Kratochvil (CZ), président de ce Comité, pour un mandat de trois ans également, débutant le 26 octobre 2014.

Nachdem der Rat eine Revision des Statuts der **Akademie der Europäischen Patentorganisation** genehmigt hatte, wählte er Patricia García-Escudero (ES) und Marco Dinis (PT) für eine verlängerbare Amtszeit von drei Jahren ab dem 26. Juni 2014 zu Mitgliedern des Aufsichtsrats der Akademie der Europäischen Patentorganisation.

Unter der Rubrik **Rechtsfragen und internationale Angelegenheiten** hörte der Rat den Bericht der hellenischen Delegation im Namen der EU-Präsidentschaft über die neuesten Entwicklungen beim **Einheitspatent**, den Bericht des Vorsitzenden des **Ausschusses "Patentrecht"** über dessen 44. Sitzung und den Bericht des Vorsitzenden des **Engeren Ausschusses** über dessen 8. und 9. Sitzung. Der Rat nahm zur Kenntnis, dass der **Entwurf der Durchführungsordnung zum einheitlichen Patentschutz** grundsätzlich genehmigt wurde, dass aber einige technische Aspekte sowie die Frage der Jahresgebühren für einheitliche Patente nach der Sommerpause weiter erörtert werden.

Unter **Personalangelegenheiten** genehmigte der Rat eine Änderung des **Verfahrens für die Anpassung der Dienstbezüge der Beamten des Europäischen Patentamts**.

Im Bereich **Finanzen, Budget und Planung** nahm der Rat den mündlichen Bericht von Serafeim Stasinis (GR), dem Vorsitzenden des **Haushalts- und Finanzausschusses**, über dessen 108. Tagung (27. - 28. Mai 2014) zur Kenntnis und genehmigte einstimmig die Jahresrechnung für 2013. Der Rat folgte dementsprechend der Empfehlung des Kollegiums der Rechnungsprüfer in deren Bericht über das Geschäftsjahr 2013 und erteilte dem Amtspräsidenten einstimmig Entlastung für die Ausführung des Budgets 2013 und dem Verwalter der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit für seine Tätigkeit im Geschäftsjahr 2013.

Der Rat befürwortete dann einstimmig die vom Amt präsentierten vorläufigen Leitlinien für das Budget 2015.

Die Dokumente, die der Rat jeweils zur Veröffentlichung freigegeben hat, sind unter dem folgenden Link zu finden:

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents_de.html

Having approved a revision of the Regulations of the **Academy of the European Patent Organisation**, the Council then elected Patricia García-Escudero (ES) and Marco Dinis (PT) as members of the Supervisory Board of the Academy for a renewable three-year term of office, starting on 26 June 2014.

Under **legal and international affairs**, the Council, after the status report given by the Hellenic delegation on behalf of the EU Presidency on the latest developments concerning the **unitary patent**, followed by the report of the chairman of the **Committee on Patent Law** on the committee's 44th meeting, heard the chairman of the **Select Committee** report on the committee's 8th and 9th meetings. It noted that the **draft Rules relating to Unitary Patent Protection** had been adopted in principle. Some technical aspects and the issue of renewal fees for unitary patents will nevertheless be further discussed after the summer break.

On **staff matters**, the Council approved an amendment of the **procedure for adjusting the remuneration of permanent employees of the European Patent Office**.

Concerning **financial matters, budget and planning**, the Council noted the oral report given by Serafeim Stasinis (GR), chairman of the **Budget and Finance Committee**, on the committee's 108th meeting (27-28 May 2014), and unanimously approved the 2013 accounts. In consequence, and as recommended by the Board of Auditors in their report on 2013, it unanimously discharged the President in respect of his implementation of the 2013 budget, and the Administrator of the Reserve Funds for Pensions and Security in respect of his fund management in 2013.

The Council then gave a unanimous favourable opinion on the initial 2015 budgetary orientations.

All documents which the Council approves for publication on a case-by-case basis can be found under:

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents.html

Ayant approuvé une modification du statut de l'**Académie de l'Organisation européenne des brevets**, le Conseil a élu Mme Patricia García-Escudero (ES) et M. Marco Dinis (PT) membres du Conseil de surveillance de l'Académie pour un mandat renouvelable de trois ans débutant le 26 juin 2014.

En ce qui concerne les **affaires juridiques et internationales**, après le rapport sur les derniers développements relatifs au **brevet unitaire**, présenté par la délégation hellénique, assurant la présidence de l'UE, et le rapport du président du **comité "Droit des brevets"** relatif à la 44^e réunion du comité, le Conseil a entendu le rapport du Président du **Comité restreint** relatif aux 8^e et 9^e réunions du Comité. Il a pris note de l'adoption sur le principe du **projet de règlement d'application relatif à la protection unitaire conférée par un brevet**, étant entendu que certains aspects techniques et la question des taxes annuelles afférentes aux brevets unitaires feraient l'objet de nouvelles discussions après la pause estivale.

S'agissant des **questions relatives au personnel**, le Conseil a approuvé une modification de la **procédure d'ajustement des rémunérations des fonctionnaires de l'Office européen des brevets**.

Concernant les **questions financières, le budget et les prévisions**, le Conseil a pris note du compte rendu oral présenté par M. Serafeim Stasinis (GR), Président de la **Commission du budget et des finances**, relatif à la 108^e session de la Commission (27 et 28 mai 2014), et a approuvé à l'unanimité les comptes de l'exercice 2013. En conséquence, et comme recommandé par le Collège des commissaires aux comptes dans son rapport relatif à l'exercice 2013, le Conseil a donné décharge à l'unanimité au Président de l'Office pour sa mise en œuvre du budget 2013 et à l'Administrateur des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale pour sa gestion des Fonds pendant l'exercice 2013.

Le Conseil a ensuite émis un avis favorable unanime sur les orientations budgétaires initiales pour l'année 2015.

Tous les documents dont la publication est approuvée, au cas par cas, par le Conseil figurent à l'adresse :

www.epo.org/about-us/organisation/documentation/ac-documents_fr.html